

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 15

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 12. April 1979 Heft 15/79

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Redaktoren:

Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.-  
½ Jahr Fr. 63.50  
Einzelnummer Fr. 5.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

### Ausland:

1 Jahr Fr. 130.-  
½ Jahr Fr. 68.50  
Einzelnummer Fr. 6.-

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Rüdigerstrasse 1  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 202 60 91

## Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

## Bulletin technique de la Suisse romande

No 7/79

Concours

B25

Actualité

B26

En marge de l'ouverture  
du tunnel routier du  
Saint-Gothard en 1980:  
la solution du feroutage

67

Congrès

B26, 68

Produits nouveaux

B26, B28

Bibliographie

B26

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

### Gestion énergétique

La Suisse et l'Agence  
internationale de l'énergie,  
par Jean-Michel Toinet

61

### Physique des cristaux

Détermination de la taille  
de petits cristaux par  
diffraction électronique,  
par Christian Solliard  
et Pierre Duc

65

### Industrie et technique

68

### Documentation générale

B28

## Inhalt

### Energietechnik/Wasserkraftwerke

Die Wasserkraftanlage III  
der Kraftwerke Oberhasli (2)

Conception et  
dimensionnement de la  
pompe turbine Jsogyre. Par  
G. Hausmann, A. Tschumi,  
G. Vuilloud et C. Wavre,  
Genève

255

La pompe réglable. Par  
Bruno Bortolotti, Vevey

260

Niederdruckseitige  
Abschlussorgane. Von  
H. P. Flury und G. Schröder,  
Zürich

263

### Architektur/Restauration

Neues Bauen in alter  
Umgebung. Von Klaus  
Fischli, Zürich

264

### Umschau

Tropenkrankheiten.  
Schweizer Jugend forscht.  
125 Jahre Pfahlbauten. Die  
Gründung einer  
Gesellschaft in der Schweiz

267

### Neue Bücher

268

### Buchbesprechungen

Architekturwettbewerbe:  
Bauten für die Freizeit.  
Bauzeichnung und  
Darstellungstechnik

269

### Wettbewerbe

Kaufmännische  
Berufsschule, St. Gallen.  
Erweiterung  
Zentralbibliothek in Zürich.  
Complexe pour les Forces  
Armées des Emirats Arabes  
Unis. Centre-Islamique à  
Madrid. Kirchliches  
Zentrum Ostermündigen

269

Laufende Wettbewerbe.  
Wettbewerbsausstellungen  
Aus Technik und Wirtschaft

B53

Aus Technik und Wirtschaft.  
Ausbildung. Kongresse  
Kurzmitteilungen.

B54

Stellenangebote SIA/GEP

B55

## Vorschau auf das nächste Heft

Politische Aspekte der  
Energiefrage

## zum Titelbild

### Wir sorgen dafür,



dass Ihnen das Licht  
nicht ausgeht

PHONEX AG/SA  
8041 Zürich 01/45 73 11  
8021 Basel 061/20 50 80  
5251 Brugg 056/41 23 80  
1201 Grenchen 022/31 53 64  
1197 Pfronten VD 022/61 64 58

Licht. Das A der Welt, das O der  
Bürolisten überhaupt.

Licht kann grell sein.  
Es kann angenehm sein.  
Sie können angestrahlt werden.  
Licht gibt Wärme  
Alles in allem:  
Licht ist nicht einfach Licht

Es gibt nämlich auch hohes  
Licht, tiefes Licht, konzentrier-  
tes Licht, und was der Lichter  
noch mehr sind.  
Wie gesagt, Licht ist nicht ein-  
fach Licht.

Da wäre noch die Variante gar  
kein Licht.  
In diesem Fall auch unser Pro-  
blem.  
Wir sind nicht lichtscheu. Auch  
nicht verlegen in Sachen Lichter.  
Wir beleuchten Sie von allen  
Seiten.  
Weil Licht unsere Stärke ist.  
Weil wir das Licht gern haben.  
Weil wir wissen, dass Licht nicht  
einfach Licht ist.

Beleuchtung.  
Integriert. Nicht einfach ein Mo-  
dewort.  
In der Decke.  
Oder ganz einfach:  
Integrierte Deckenbeleuchtung.  
Unsere Spezialität. Das heisst,  
wir wissen, worauf es ankommt,  
denn unser Licht ist nicht ein-  
fach Licht.

Wir nehmen uns gerne Ihrem  
Licht an und machen daraus  
eine lichte Sache.

PHONEX AG / 8041 Zürich